

LENKDRACHEN / LENKMATTE / STUNT KITE / CERF-VOLANT ACROBATIQUE / CERF-VOLANT

DE AT CH

LENKDRACHEN / LENKMATTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

STUNT KITE

Assembly, operating and safety instructions

FR BE

CERF-VOLANT ACROBATIQUE / CERF-VOLANT

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

VLIEGER / MATRASVLIEGER

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

LATAWIEC

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

CZ

DRAK / ŘÍDITELNÁ PLACHTA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

ŠARKAN

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

COMETA DELTA / COMETA FLEXIBLE

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

DK

STYRBAR DRAGE / FALDSKÆRMSDRAGE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

IT

AQUILONE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

HU

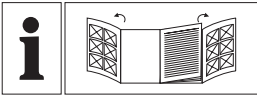
SPORTSÁRKÁNY

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

SI

VODLJIVI ZMAJ / VODLJIVI PRAVOKOTNI ZMAJ

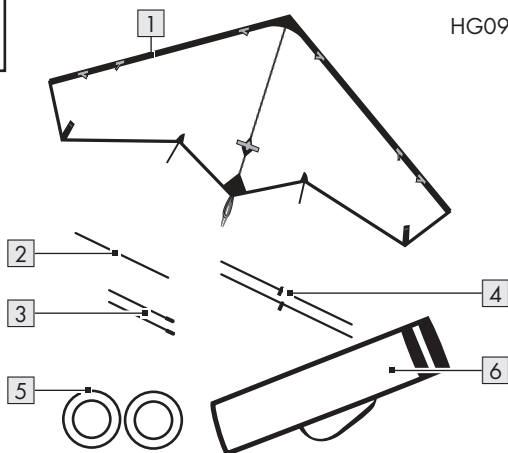
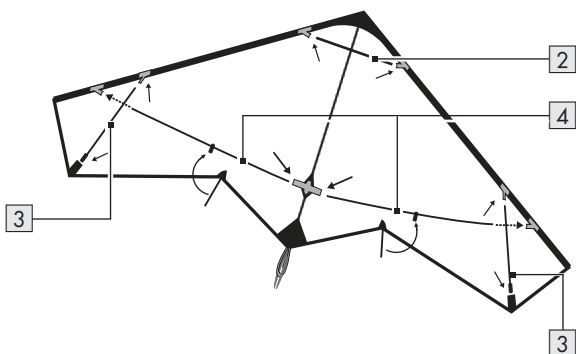
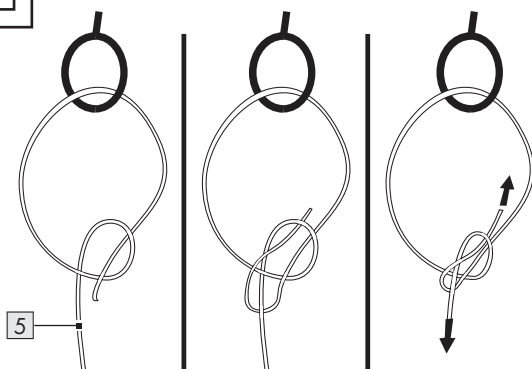
Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

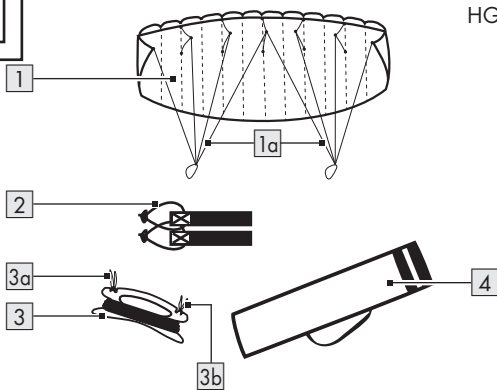
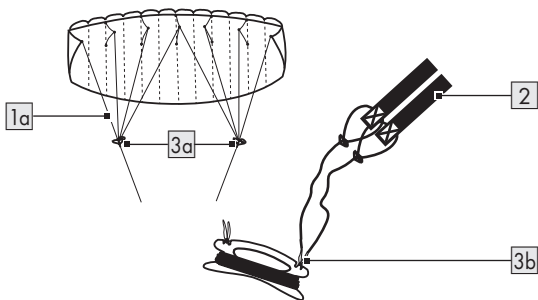
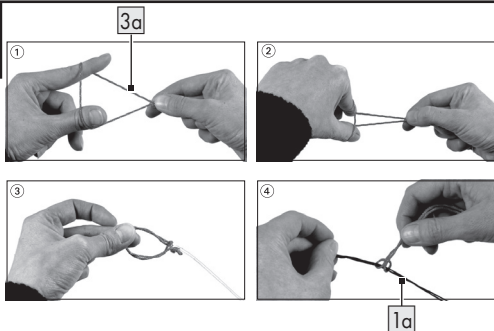
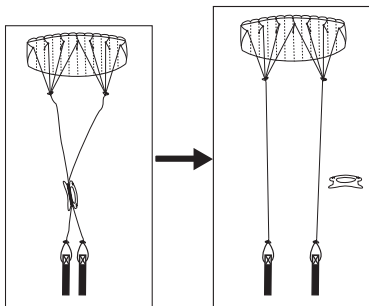


DE/AT/CH	Seite	5
GB/IE	Page	12
FR/BE	Page	19
NL/BE	Pagina	27
PL	Strona	34
CZ	Strana	40
SK	Strana	46
ES	Página	52
DK	Side	59
IT	Pagina	65
HU	Oldal	72
SI	Stran	78

A

HG09343

**B****C**

A**B****C****D**

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LENKDRACHEN / LENKMATTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Freizeitartikel für den Außenbereich vorgesehen. Es darf nicht von Kindern unter 3 Jahren verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nur für die Windstärken 2–4 Beaufort geeignet.

● Teilebeschreibung

HG09343

- 1 Lenkdrachen (1x)
- 2 Fiberglasstange, mittel (1x)
- 3 Fiberglasstange, kurz (2x)
- 4 Fiberglasstange, lang (2x)
- 5 Griff (2x)
- 6 Aufbewahrungstasche (1x)

HG09344

- 1 Lenkmatte (1x)
- 1a Roter Schnurring
- 2 Handschlaufen (2x)
- 3 Spule mit Lenkschnur (1x)
- 3a Roter Schnurring
- 3b Weißer Schnurring
- 4 Aufbewahrungstasche (1x)



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! Bei Weitergabe des Produkts bitte die Anleitung ebenfalls aushändigen.

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!
GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen (Freileitungen), Flughäfen, Straßen, Bäumen, dicht bebauten Gebieten oder während eines Gewitters.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG! Sollte das Produkt in eine Hochspannungsleitung geraten, lassen Sie sofort die Spule los! Bei hoher Luftfeuchtigkeit kann Strom durch Drachenschnur und Spule übertragen werden. Beobachten Sie Produkt und Drachenschnüre aus einiger Entfernung. Beauftragen Sie eine zweite Person, die Feuerwehr zu rufen. Lassen Sie das Produkt nur von Fachkräften entfernen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STRANGULATION! Beachten Sie immer die Reichweite der Drachenschnur. Tod durch Strangulation, Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen können sonst die Folgen sein.

- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von offenem Feuer fern.

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Flugreichweite befindet, wenn Sie das Produkt benutzen. Die sicherste Position zur Beobachtung von Drachen ist hinter der Person, die den Drachen steigen lässt.

- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Durch heftige Windstöße kann die Spule zerbrechen bzw. die Drachenschnur in Ihre Haut schneiden. Tragen Sie deshalb Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STARKEN WIND! Achten Sie auf Windbedingungen, die für Ihre Fähigkeiten und die des Drachens geeignet sind. Beaufsichtigen Sie insbesondere Kinder, die mit dem Drachen spielen. Lassen Sie nie einen Drachen steigen, den Sie oder Ihre Kinder nicht sicher kontrollieren können. Beobachten Sie die Windverhältnisse und mögliche Böen.

- Kinder müssen jederzeit von Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn sie mit dem Produkt spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht bei folgender Witterung: Regen, Sturm, Gewitter. Informieren Sie sich vor der Benutzung des Produkts über die aktuelle Wettervorhersage.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Drachen an der Schnur.
- Benutzen Sie das Produkt nur an Orten, an denen die Benutzung von Drachen erlaubt ist. Beachten Sie, dass dies z.B. nicht an allen Stränden der Fall ist. Informieren Sie sich vor der Benutzung des Produkts bei der zuständigen Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob alle Verbindungen und die Drachenschnur intakt sind.

● **Montage**

Montieren Sie Modell HG09343 gemäß Abb. B und C.

Montieren Sie Model HG09344 gemäß Abb. B, C und D.

● **Bedienung**

● **Windstärken**

0 Bft (Windstille)	<ul style="list-style-type: none">■ Rauch steigt senkrecht empor, keine Luftbewegung■ Drachen fliegen nur mit Unterstützung
1 Bft (Leichter Zug)	<ul style="list-style-type: none">■ Rauch treibt leicht ab■ Geeignet für extra leichte Drachen
2 Bft (Leichte Brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Blätter rascheln, Wind spürbar auf der Haut■ Guter Wind für Profis
3 Bft (Schwache Brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Blätter und dünne Zweige bewegen sich■ Guter Wind für Anfänger
4 Bft (Mäßige Brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Kleine Zweige bewegen sich, loses Papier wird vom Boden gehoben■ Gut für mittelgroße Drachen
5 Bft (Frische Brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Größere Zweige und kleinere Bäume neigen sich■ Große Drachen können Schaden nehmen
6 Bft (Starker Wind)	<ul style="list-style-type: none">■ Dicke Äste werden bewegt, hörbares Pfeifen des Winds■ Limit für alle starren Drachen
7 Bft (Steifer Wind)	<ul style="list-style-type: none">■ Bäume schwanken■ Nur für Power Kites bei Benutzung von Profis geeignet

● **Start**

Zwei Personen (Anfänger):

- Stellen Sie sich mit dem Rücken gegen den Wind und halten Sie die Spule fest. Ihr Partner hält den Drachen fest und entfernt sich ca. 20 m mit dem Wind von Ihnen. Die Drachenschnur wickelt sich dabei von der Spule ab. Halten Sie die Drachenschnur auf Spannung.
- Sagen Sie Ihrem Partner, wenn er den Drachen loslassen kann. Er muss sich dann sofort aus der Reichweite des Drachens und der Drachenschnur entfernen.
- Bewegen Sie sich rückwärts gegen den Wind. Der Drachen sollte nun steigen.

Eine Person (Fortgeschrittene):

- Wickeln Sie die Drachenschnur ca. 2 m ab und legen Sie den Drachen ca. 2 m von Ihnen entfernt mit der Oberseite nach oben auf den Boden. Halten Sie die Spule fest.
- Ziehen Sie dann ruckartig und heftig mit der Spule am Drachen. Der Drachen sollte nun steigen.

● **Landung**

- Überzeugen Sie sich, dass genug Platz zum Landen vorhanden ist, damit Sie andere Personen nicht verletzen.
- Ziehen Sie den Drachen aus dem Wind und entspannen Sie die Drachenschnur schnell durch Abwickeln. Stellen Sie sich quer gegen den Wind.
- Lassen Sie den Drachen von einer zweiten Person festhalten, während Sie die Drachenschnur auf die Spule aufwickeln, damit der Drachen nicht versehentlich wieder in die Luft steigen kann.

● **Reinigung und Pflege**

- Entfernen Sie Verschmutzungen am Produkt mit einem feuchten Tuch und ein wenig Seifenwasser. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und lichtgeschützten Ort auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 402883_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:



Please read the manual instructions.



Not suitable for children under 3 years.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

STUNT KITE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is intended for leisure use in an outdoor environment. It must not be used by children under 3 years old. The product is not intended for commercial use. The product is only suitable for use in wind strengths of 2–4 Beaufort.

● Description of parts

HG09343

- 1 Stunt kite (1x)
- 2 Fibreglass pole, medium (1x)
- 3 Fibreglass pole, short (2x)
- 4 Fibreglass pole, long (2x)
- 5 Handle (2x)
- 6 Storage bag (1x)

HG09344

- 1 Steering mat (1x)
- 1a Red string ring
- 2 Hand straps (2x)
- 3 Spool with control string (1x)
- 3a Red string ring
- 3b White string ring
- 4 Storage bag (1x)



Safety advice

PLEASE READ THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE! PLEASE KEEP THE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! Please hand over these instruction as well if you should give this product to someone else.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT! RISK OF MATERIAL DAMAGE! Do not use the product in the vicinity of high voltage cables (overhead lines), airports, roads, trees, built-up areas or during a thunderstorm.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE FROM ELECTRIC SHOCK! If the product gets caught on a high voltage overhead line, let go of the spool immediately! If the air is very moist, electricity could be conducted down the control strings to the spool. Keep an eye on the product and the control string from some distance away. Ask a second person to call the fire brigade. Have the product removed by specialist persons only.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE THROUGH STRANGULATION! Always be aware of the range of the kite. Otherwise death through strangulation, injury and/or material damage could result.

- **CAUTION! RISK OF FIRE!** Keep the product away from open flames.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND

ACCIDENT! Ensure that there is no one within the flying range when you are using the product. The safest place to watch a kite is from behind the person launching it.

- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Strong wind impacts could cause the spool to disintegrate or the control string to tear your skin. Therefore you should wear protective gloves when using the product.

⚠ WARNING! RISK TO LIFE FROM STRONG WIND!

Ensure that the wind conditions are suitable for your abilities and the capabilities of the kite. Supervise in particular children who are playing with the kite. Never fly a kite if you or your children cannot safely control it. Keep an eye on the wind conditions and the chance of gusts.

- Children must be supervised by an adult when they are playing with the product.
- Do not use the product in the following weather: Rain, gales, thunderstorms. Check the latest weather forecast before you use the product.
- Do not attach any additional kites to the string.
- Use the product only in places where kite flying is permitted. Note that this is not always the case, for example, on all beaches. Before using the product, check with your local authority.
- Check that all the connections and the string are intact before each use.

● **Assembly**

Mount model HG09343 according to the fig. B and C.

Mount model HG09344 according to fig. B, C and D.

● **Operation**

● **Wind force**

0 Bft (Calm)	<ul style="list-style-type: none">■ Smoke climbs vertically, no movement in the air■ Kites will only fly with support
1 Bft (Light Air)	<ul style="list-style-type: none">■ Smoke drifts away■ Suitable for very light kites
2 Bft (Light Breeze)	<ul style="list-style-type: none">■ Leaves rustle, wind noticeable on skin■ Good for professionals
3 Bft (Gentle Breeze)	<ul style="list-style-type: none">■ Leaves and small twigs move■ Good wind for beginners
4 Bft (Moderate Breeze)	<ul style="list-style-type: none">■ Small branches move, raises loose paper■ Good for medium-sized kites
5 Bft (Fresh Breeze)	<ul style="list-style-type: none">■ Big branches and small trees sway■ Large kites can get damage
6 Bft (Strong Breeze)	<ul style="list-style-type: none">■ Big branches move, wind whistles■ Limit for all rigid kites
7 Bft (High Wind)	<ul style="list-style-type: none">■ Whole tree in motion■ Only suitable for power kites and professionals

● **Launching**

Two persons (beginner):

- Stand with your back to the wind and hold the spool tightly. Your partner holds the kite tightly and moves about 20 m downwind of you. Allow the control string to unwind from the spool during this process. Hold the kite so that the string is kept taut.
- Tell your partner when he can let the kite go. He must then immediately remove himself from the flying range of the kite and the control string.
- Move backwards into the wind. The kite should now climb.

● **One person (advanced):**

- Unwind approx. 2 m of the control string and place the kite approx. 2 m away from you on the ground with its top side facing upwards. Hold the spool tightly.
- Now pull sharply backwards on the kite using the spool. The kite should now climb.

● **Landing**

- Ensure that the landing zone is large enough so that you cannot injure any other persons.
- Draw the kite out of the wind and slacken the control string quickly by allowing more string to unwind from the spool. Stand with your shoulder to the wind.
- Have a second person hold the kite while you wind the control string back on to the spool. This will ensure that the kite cannot inadvertently climb back into the air.

● **Cleaning and care**

- Remove dirt on the product by using a damp cloth and soapy water. Do not use aggressive cleaning detergents. Store the product in a dry and light-protected area.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 402883_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :



Lisez le mode d'emploi.



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

CERF-VOLANT ACROBATIQUE / CERF-VOLANT

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu en tant qu'article de loisir pour le plein air. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Le produit est adapté uniquement à une utilisation par des vents de force 2 à 4 sur l'échelle de Beaufort.

● Description des pièces

HG09343

- 1 Cerf-volant (1x)
- 2 Baguette en fibre de verre, moyenne (1x)
- 3 Baguette en fibre de verre, courte (2x)
- 4 Baguette en fibre de verre, longue (2x)
- 5 Poignée (2x)
- 6 Pochette de rangement (1x)

HG09344

- 1 Parafoil (1x)
- 1a Anneau rouge pour fil
- 2 Dragonne (2x)
- 3 Bobine de fil de guidage (1x)
- 3a Anneau rouge pour fil
- 3b Anneau blanc pour fil
- 4 Pochette de rangement (1x)



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION AVANT TOUTE UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION EN LIEU SÛR ! En cas de cession de ce produit à un tiers, veuillez également lui remettre ces instructions d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! Ne pas utiliser le produit à proximité de lignes à haute tension (câbles électriques aériens), aéroports, routes, arbres, zones résidentielles, ni pendant un orage.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Si le produit se prend dans une ligne à haute tension, immédiatement lâcher les bobines ! Si l'humidité de l'air est élevée, le courant peut être transmis par les lignes et les bobines. Observer le produit et les lignes en gardant ses distances. Demander à quelqu'un d'alarmer les pompiers. Le produit doit uniquement être détaché des lignes par des professionnels.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR STRANGULATION ! Toujours tenir compte de la longueur des lignes. Autrement il existe un risque de mort par strangulation, blessures et / ou dégâts matériels.

- **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** Tenir le produit à l'écart de flammes nues.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET

D'ACCIDENT ! Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone d'évolution, lors de l'utilisation du produit. La position la plus sûre pour observer un cerf-volant est derrière le pilote.

- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** De violentes rafales de vent peuvent casser la bobine ou le cordon du cerf-volant peut couper votre peau. Par conséquent, portez des gants de protection lors de l'utilisation du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR VENT

FORT ! Respecter les conditions de vol adéquates en fonction de votre niveau de pilotage et des caractéristiques du cerf-volant. Surveiller spécialement les enfants lorsqu'ils jouent avec le cerf-volant. Ne jamais faire décoller un cerf-volant que vous-même ou vos enfants ne peuvent pas maîtriser. Tenir compte de la force du vent et des coups de vent éventuels.

- Les enfants doivent être surveillés en permanence par un adulte lorsqu'ils jouent avec le produit.
- Ne pas utiliser le produit dans des conditions météo telles que : pluie, tempête, orage. Avant chaque utilisation du produit, il convient de s'informer des prévisions météo actuelles.
- Ne pas fixer d'autres cerfs-volants aux lignes.
- Uniquement utiliser le produit dans des zones où le pilotage de cerf-volant est autorisé. Tenir compte que ceci n'est par ex. pas le cas pour toutes les plages. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous informer auprès la mairie ou des autorités municipales.
- Avant chaque utilisation, vérifier que tous les connecteurs et les lignes sont en parfait état.

● **Montage**

Montez le modèle HG09343 comme indiqué aux illustrations B et C.

Montez le modèle HG09344 comme indiqué aux illustrations B, C et D.

● Utilisation

● Force du vent

0 Bft (Calme)	<ul style="list-style-type: none">■ La fumée s'élève verticalement, aucun mouvement dans l'air■ Les cerfs-volants voleront uniquement à l'aide d'un support
1 Bft (Vent faible)	<ul style="list-style-type: none">■ La fumée part à dérive■ Convient aux cerfs-volants très légers
2 Bft (Brise légère)	<ul style="list-style-type: none">■ Bruissement des feuilles, vent perceptible sur la peau■ Idéal pour les professionnels
3 Bft (Petite brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Les feuilles et les brindilles s'agitent■ Vent portant pour débutants
4 Bft (Brise modérée)	<ul style="list-style-type: none">■ Les petites branches remuent, le papier libre se soulève■ Idéal pour les cerfs-volants de taille moyenne
5 Bft (Bonne brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Les grosses branches et les petits arbres se balancent■ Les grands cerfs-volants risquent de s'endommager
6 Bft (Puissante brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Les grosses branches bougent, le vent siffle■ Limite pour tous les cerfs-volants rigides
7 Bft (Grand vent)	<ul style="list-style-type: none">■ L'arbre tout entier bouge■ Convient uniquement à des cerfs-volant de puissance et aux professionnels

● Décollage

Deux personnes (débutant) :

- Se placer dos au vent et saisir fermement la bobine. Le partenaire doit maintenir le cerf-volant et s'éloigner d'env. 20 m dans la direction du vent. La ligne se déroule de la bobine. Maintenir la ligne tendue.
- Donner le signal au partenaire lorsqu'il doit lâcher le cerf-volant. Il doit immédiatement s'éloigner de la zone d'évolution du cerf-volant et de la ligne.
- Faire quelques pas en reculant, dos au vent. Le cerf-volant doit s'élever.

Une personne (pilote avancé) :

- Dérouler env. 2 m de ligne et poser le cerf-volant au sol à env. 2 m devant soi avec l'extrados vers le haut. Saisir fermement la bobine.
- Tirer sec sur la bobine du cerf-volant. Le cerf-volant doit s'élever.

● **Atterrissage**

- Vérifier que vous disposez d'un espace suffisant pour atterrir de manière à ne blesser personne.
- Piloter le cerf-volant au bord de la fenêtre de vol et dérouler rapidement la ligne pour la détendre. Se placer en travers du vent.
- Demander à une deuxième personne de tenir le cerf-volant pendant que vous rembobinez la ligne, de manière à ce que le cerf-volant ne puisse pas redécoller involontairement pendant cette opération.

● **Nettoyage et entretien**

- Enlevez la saleté qui se trouve sur le produit à l'aide d'un chiffon humide et de l'eau savonneuse. N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif. Veuillez conserver le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 402883_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



CE-markering geeft de conformiteit met relevante EU-richtlijnen aan die voor dit product van toepassing zijn.

VLIEGER / MATRASVLIEGER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld als vrijetijdsartikel voor gebruik buitenshuis. Dit product is niet bestemd voor kinderen jonger dan 3 jaar oud. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Het product is alleen bestemd voor gebruik bij een windsterkte tussen 2 en 4 Beaufort.

● Beschrijving van de onderdelen

HG09343

- 1 Stuntvlieger (1x)
- 2 Fiberglasstang, middel (1x)
- 3 Fiberglasstang, kort (2x)
- 4 Fiberglasstang, lang (2x)
- 5 Greep (2x)
- 6 Opbergzak (1x)

HG09344

- 1 Stuurmat (1x)
- 1a Rode lijnring
- 2 Handlussen (2x)
- 3 Spoel met stuurlijn (1x)
- 3a Rode lijnring
- 3b Witte lijnring
- 4 Opbergzak (1x)



Veiligheidsinstructies

LEES DE MONTAGE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING DOOR VOOR GEBRUIK! BEWAAR DE INSTALLATIE- EN GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EEN VEILIGE PLAATS!

Als u dit product aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE

SCHADE! Gebruik het product niet in de buurt van hoogspanningsleidingen (bovengrondse leidingen), vliegvelden, straten, bomen, dicht bebouwde gebieden of tijdens onweer.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR

ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Laat de spoel onmiddellijk los als het product een hoogspanningsleiding gevaarlijk dicht nadert of raakt! In geval van hoge luchtvochtigheid kan de stroom door de vliegerlijn en de spoel worden overgedragen. Observeer het product en de vliegerlijn vanaf een veilige afstand. Vraag een tweede persoon om de brandweer te bellen. Laat het product alleen door vakmensen verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR

STRANGULEREN! Let altijd op de reikwijdte van de vliegerlijnen. Dood door strangulatie, letsel en / of materiële schade kunnen anders het gevolg zijn.

- **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Houd het product van open vuur verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! Waarborg dat zich niemand binnen de reikwijdte van de vlieger bevindt als u hem gebruikt. De veiligste positie voor de observatie van de vlieger is achter de persoon die de vlieger oplaait.

- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Door zware windstoten kan de spoel breken of kan het vliegertouw snijwonden aan uw huid veroorzaken. Draag daarom handschoenen als u het product gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR HARDE WIND! Let op dat de windkracht overeenkomt met uw vaardigheden en geschikt is voor de vlieger. Let vooral goed op kinderen die met de vlieger spelen. Laat nooit een vlieger op die u of uw kinderen niet veilig kunnen controleren. Houd rekening met de windvoorwaarden en eventuele rukwinden.

- Kinderen dienen te allen tijde onder toezicht van volwassenen te zijn als ze met het product spelen.
- Gebruik het product niet bij regen, storm en onweer. Informeer u vóór gebruik van het product over de actuele weersvoorspelling.
- Bevestig geen extra vlieger aan de lijn.
- Gebruik het product alleen op plaatsen waar het gebruik van vliegers is toegestaan. Let op dat dit bijv. niet op alle stranden het geval is. Informeer vóór gebruik van het product bij de verantwoordelijke gemeente.
- Controleer vóór ieder gebruik of alle verbindingen en de vliegerlijn intact zijn.

● **Montage**

Zet model HG09343 in elkaar volgens fig. B en C.

Zet model HG09344 in elkaar volgens fig. B, C en D.

● **Bediening**

● **Windkracht**

0 Bft (Windstil)	<ul style="list-style-type: none">■ Rook stijgt verticaal op, geen beweging in de lucht■ Vliegers vliegen alleen met ondersteuning
1 Bft (Flauw en stil)	<ul style="list-style-type: none">■ Rook drijft langzaam af■ Geschikt voor zeer lichte vliegers
2 Bft (Flauwe koelte)	<ul style="list-style-type: none">■ Bladeren ritselen, wind voelbaar op de huid■ Goede wind voor professionelen
3 Bft (Lichte koelte)	<ul style="list-style-type: none">■ Bladeren en takjes bewegen■ Goede wind voor beginners
4 Bft (Matige koelte)	<ul style="list-style-type: none">■ Kleine takken bewegen, los papier waait op■ Goed voor middelgrote vliegers
5 Bft (Frisse bries)	<ul style="list-style-type: none">■ Grote takken en kleine bomen slingeren■ Grote vliegers kunnen schade oplopen
6 Bft (Stijve bries)	<ul style="list-style-type: none">■ Dikke takken bewegen, de wind fluit■ Alleen geschikt voor stevige vliegers
7 Bft (Sterke wind)	<ul style="list-style-type: none">■ Volledige bomen in beweging■ Alleen geschikt voor power kites en professionelen

● **Start**

Twee personen (beginners):

- Ga met de rug tegen de wind staan en houd de spoel vast. Uw partner houdt de vlieger vast en gaat ca. 20 m met de wind mee van u weg. De vliegerlijn wikkelt daarbij van de spoel af. Houd de vliegerlijn op spanning.
- Geef uw partner aan wanneer hij de vlieger kan loslaten. Hij moet dan onmiddellijk buiten het bereik van de vlieger en de vliegerlijn gaan staan.
- Beweeg nu achteruit tegen de wind in. De vlieger zou nu moeten stijgen.

Een persoon (gevorderden):

- Wikkel de vliegerlijn ca. 2 m af en leg de vlieger ca. 2 m van u verwijderd met de bovenzijde naar boven op de grond. Houd de spoel vast.
- Trek nu met een ruk en heftig met de spoel aan de vlieger. De vlieger zou nu moeten stijgen.

● **Landing**

- Overtuig u ervan dat voldoende plaats voorhanden is om te kunnen landen, zodat u geen andere persoon in gevaar brengt.
- Stuur de vlieger uit de wind en ontspan de vliegerlijn snel door deze af te wikkelen. Beweeg nu dwars tegen de wind in.
- Laat de vlieger door een tweede persoon vasthouden terwijl u de vliegerlijn op de spoel wikkelt, zodat de vlieger niet ongewild meer kan opstijgen.

● **Reiniging en onderhoud**

- Verwijder het vuil op het product met behulp van een vochtige doek en zeepwater. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Berg het product op in een droge ruimte, uit de buurt van direct zonlicht.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 402883_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

LATAWIEC

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest artykułem przewidzianym do rekreacji i do zastosowania na obszarach zewnętrznych. Produktu nie mogą używać dzieci poniżej 3 roku życia. Produkt ten nie jest przeznaczony do zastosowania w celach komercyjnych. Produkt jest odpowiedni do stosowania przy wiatrach o sile 2 - 4 w skali Beauforta.

● Opis części

HG09343

- 1 Latawiec akrobacyjny (1x)
- 2 Drążek z włókna szklanego, średni (1x)
- 3 Drążek z włókna szklanego, krótki (2x)
- 4 Drążek z włókna szklanego, długi (2x)
- 5 Uchwyt (2x)
- 6 Torba do przechowywania (1x)

HG09344

- 1 Mata akrobacyjna (1x)
- 1a Pierścień linki czerwonej
- 2 Paski na nadgarstek (2x)
- 3 Szpulka z linką do sterowania (1x)
- 3a Pierścień linki czerwonej
- 3b Pierścień linki białej
- 4 Torba do przechowywania (1x)



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU I OBSŁUGI! INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU I OBSŁUGI NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU! Jeśli produkt przekazywany jest innej osobie, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA ORAZ WYPADKIEM! ZAGROŻENIE USZKODZENIA MIENIA! Nie należy używać produktu w pobliżu linii wysokiego napięcia (sieć otwarta), lotnisk, ulic, drzew, na obszarach gęsto zabudowanych lub podczas burzy.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Jeśli produkt zaczepił się w linii wysokiego napięcia, należy natychmiast opuścić szpulę! Przy wysokiej wilgotności powietrza prąd może być przewodzony przez linę latawca oraz szpulę. Należy obserwować produkt oraz linę latawca z odpowiedniej odległości. Należy zlecić innej osobie wezwanie straży pożarnej. Usunięcie produktu należy zlecić jedynie osobie fachowej.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ POWIESZENIE! Należy przestrzegać zakresu rozpiętości liny latawca. Śmierć przez powieszenie, obrażenia oraz /lub uszkodzenia mienia mogą być tego następstwem.

- **OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAREM!** Produkt należy trzymać z dala od otwartego ognia.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA ORAZ WYPAD-KIEM! Należy się upewnić, że nikt nie przebywa w zasięgu lotów podczas używania produktu. Najbezpieczniejsze miejsce do obserwacji latawca jest za osobą, która wznosi latawiec.

- **OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!** Gwałtowne podmuchy wiatru mogą zniszczyć szpulę lub linka sterująca może uszkodzić skórę dłoni. Podczas korzystania z produktu należy nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ SILNY WIATR! Należy zwracać uwagę na warunki wiatrowe, odpowiednie do własnych umiejętności oraz do latawca. W szczególny sposób należy sprawować opiekę nad dziećmi, bawiącymi się z latawcem. Nigdy nie należy wznosić latawca, którego sam lub twoje dzieci nie potrafią bezpiecznie kontrolować. Należy obserwować warunki wiatrowe oraz możliwe porywy wiatru.

- Dzieci muszą być nadzorowane przez cały czas przez osoby dorosłe, gdy bawią się z produktem.
- Nie należy używać produktu podczas następującej pogody: deszczu, szturmu, burzy. Przed użyciem produktu należy poinformować się o aktualnych warunkach pogodowych.
- Nie należy mocować żadnego dodatkowego latawca.
- Produkt należy używać jedynie w miejscach, w których dozwolone jest używanie latawców. Należy mieć na uwadze, że nie jest to dozwolone na wszystkich plażach. Przed zastosowaniem produktu należy zasięgnąć informacji w odpowiednim Urzędzie Gminy lub Zarządzie Miasta.
- Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić wszystkie połączenia oraz linę latawca.

● **Montaż**

Model HG09343 zmontować zgodnie z rys. B i C.

Model HG09344 zmontować zgodnie z rys. B, C i D.

● Obsługa

● Siła wiatru

0 B (Warunki łagodne)	<ul style="list-style-type: none">■ Dym unosi się pionowo, brak ruchu powietrza■ Latawce będą latać wyłącznie przy zastosowaniu wspomagania
1 B (Lekki powiew powietrza)	<ul style="list-style-type: none">■ Dym oddala się■ Warunki odpowiednie dla bardzo lekkich latawców
2 B (Lekka bryza)	<ul style="list-style-type: none">■ Szeleszczące liście, wiatr odczuwalny na skórze■ Warunki dobre dla profesjonalistów
3 B (Delikatna bryza)	<ul style="list-style-type: none">■ Poruszają się liście i małe gałązki■ Wiatr odpowiedni dla początkujących
4 B (umiarkowana bryza)	<ul style="list-style-type: none">■ Małe gałęzie poruszają się; luźne papierki unoszą się■ Warunki odpowiednie dla latawców o średniej wielkości
5 B (Rześka bryza)	<ul style="list-style-type: none">■ Kołyszają się duże gałęzie i małe drzewa■ Duże latawce mogą ulec uszkodzeniu
6 B (Silna bryza)	<ul style="list-style-type: none">■ Poruszają się duże gałęzie, wiatr świszczy■ Ograniczenie dla wszystkich sztywnych latawców
7 B (Silny wiatr)	<ul style="list-style-type: none">■ Ruszają się całe drzewa■ Warunki odpowiednie wyłącznie dla latawców typu power kite oraz profesjonalistów

● Start

Dwie osoby (początkujące):

- Stań plecymi w stronę wiatru i trzymaj mocno szpulę. Partner trzyma mocno latawiec i oddala się o ok. 20 m z wiatrem od Ciebie. Lina latawca rozwija się przy tym ze szpuli. Trzymaj linę latawca odpowiednio naprężoną.
- Powiedz partnerowi, kiedy ma wypuścić latawiec. Musi on natychmiast usunąć się z zasięgu latawca oraz liny.
- Posuwaj się w tył w kierunku przeciwnym do kierunku wiatru. Latawiec powinien się teraz wznosić.

Jedna osoba (zaawansowana):

- Rozwiń linę latawca ok. 2 m i rozłóż latawiec ok. 2 m z dala od siebie na ziemi górną stroną w dół. Trzymaj mocno szpulę.
- Następnie pociągaj nagle i gwałtownie szpulą na latawcu. Latawiec powinien się teraz wznosić.

● **Lądowanie**

- Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca do lądowania, aby nie urazić innych osób.
- Usuń latawiec z wiatru i rozpręż szybko linę latawca przez odwijanie. Ustaw się pod skosem w stronę wiatru.
- W czasie gdy nawijasz linę na szpulę, każ drugiej osobie trzymać latawiec, aby nie wzniósł się przypadkowo ponownie w powietrze.

● **Czyszczenie oraz pielęgnacja**

- Usunąć zabrudzenia z produktu za pomocą wilgotnej szmatki oraz wody z dodatkiem mydła. Nie stosować agresywnych środków czyszczących. Produkt należy przechowywać w suchym oraz osłoniętym od światła miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetworników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 402883_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:



Přečtěte si návod na obsluhu.



Není vhodné pro děti mladší 3 let.



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

DRAK / ŘÍDITELNÁ PLACHTA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchevejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je stanoven jako výrobek pro rekreaci pro vnější oblast. Nesmí být používány dětmi do 3 let. Výrobek je vhodný pouze pro použití v vítr síly Beauforta 2 - 4.

● Popis částí

HG09343

- 1 Řízený drak (1x)
- 2 Sklolaminátová tyč, střední (1x)
- 3 Sklolaminátová tyč, krátká (2x)
- 4 Sklolaminátová tyč, dlouhá (2x)
- 5 Rukojeť (2x)
- 6 Úložná taška (1x)

HG09344

- 1 Řízený padák (1x)
- 1a Červený kroužek na šňůru
- 2 Poutko na ruku (2x)
- 3 Cívka s řídicí šňůrou (1x)
- 3a Červený kroužek na šňůru
- 3b Bílý kroužek na šňůru
- 4 Úložná taška (1x)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PŘEČTĚTE POKYNY PRO MONTÁŽ A PROVOZ! POKYNY PRO MONTÁŽ A PROVOZ ULOŽTE, PROSÍM, NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! Kdybyste měli předávat tento výrobek někomu jinému, předejte mu rovněž tyto instrukce.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A PORANĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ! Výrobek nepoužívejte v blízkosti vedení vysokého napětí (vzdušná vedení), letišť, silnic, stromů, hustě zastavených oblastí a během bouřky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRA-ZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM! V případě, že se výrobek dostane do vedení vysokého napětí, okamžitě pusťte cívku z ruky! Při vysoké vlhkosti vzduchu se může proud přenášet šňůrami draka a cívkou. Pozorujte výrobek a šňůry draka z určité vzdálenosti. Pověřte druhou osobu, aby zavolala hasiče. Nechejte výrobek odstranit jen odborníkem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA STRAN- GULACÍ! Dbejte vždy na dosah šňůry draka. Jinak mohou být následkem smrt strangulací, poranění a / nebo poškození věcí.

- **POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Chraňte výrobek před otevřeným ohněm.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA

A PORANĚNÍ! Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v dosahu letu, používáte-li výrobek. Nejbezpečnější poloha k pozorování draka je za osobou, která draka pouští.

- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Prudkými poryvy větru se cívka může rozbít nebo šňůra draka zaříznot do Vaší kůže. Proto noste při používání výrobku ochranné rukavice.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA

SILNÝM VĚTREM! Dbejte na povětrnostní podmínky, které jsou pro vaše schopnosti a draka vhodné. Dohlédněte zejména na děti, které si s drakem hrají. Nikdy nepouštějte draka vzhůru, kterého nemůžete vy nebo vaše děti bezpečně kontrolovat. Pozorujte poměry větru a pravděpodobné nárazy větru.

- Děti musí být kdykoli pod pohledem dospělých, hrají-li se s výrobkem.
- Výrobek nepoužívejte při následujících povětrnostních podmínkách: déšť, větrná bouře, bouřka. Před použitím výrobku se informujte prostřednictvím aktuální předpovědi počasí.
- Nepřipevňete k ní žádné přídavné draky.
- Výrobek používejte jen na místech, na nichž je použití draků povoleno. Mějte na paměti, že tomu tak není např. na všech plážích. Před použitím výrobku se informujte u příslušné správy obce nebo města.
- Před každým použitím přezkoušejte, jsou-li všechna spojení a šňůra draka v pořádku.

● **Montáž**

Smontujte model HG09343 podle obr. B a C.

Smontujte model HG09344 podle obr. B, C a D.

● **Obsluha**

● **Síla větru**

0 Bft (Bezvětrí)	<ul style="list-style-type: none">■ Kouř stoupá svisle, žádný pohyb ve vzduchu■ Draci budou létat pouze s podporou
1 Bft (Vánek)	<ul style="list-style-type: none">■ Kouř uniká pryč■ Vhodné pro velmi lehké draky
2 Bft (Větrík)	<ul style="list-style-type: none">■ Listy šustí, vítr citelný na kůži■ Dobré pro profesionály
3 Bft (Slabý vítr)	<ul style="list-style-type: none">■ Listy a malé větvičky se pohybují■ Dobrý vítr pro začátečníky
4 Bft (Mírný vítr)	<ul style="list-style-type: none">■ Pohybují se malé větve, volný papír je zdvihán ze země■ Dobré pro středně velké draky
5 Bft (Čerstvý vítr)	<ul style="list-style-type: none">■ Velké větve a malé stromy se kývají■ Velcí draci mohou utrpět poškození
6 Bft (Silný vítr)	<ul style="list-style-type: none">■ Velké větve se hýbají, vítr hvízdá■ Mez pro všechny tuhé draky
7 Bft (Mírný víchr)	<ul style="list-style-type: none">■ Celé stromy v pohybu■ Vhodné pouze pro tažné draky a profesionály

● **Start**

Dvě osoby (začátečníci):

- Postavte se zády proti větru a držte pevně cívku. Váš partner drží pevně draka a vzdálí se od vás po větru cca. 20 m. Odviňte přitom šňůru draka z cívky. Držte šňůru draka, aby byla napnutá.
- Řekněte svému partnerovi, kdy může draka uvolnit. Musí se pak okamžitě vzdálit z dosahu draka a šňůry draka.
- Pohybujte se zpátky proti větru. Drak by se měl nyní vznést.

Jedna osoba (pokročilá):

- Odviňte cca. 2 m šňůry draka a položte od vás cca. 2 m vzdáleného draka horní stranou nahoru na zem. Držte pevně cívku.
- Pak zatáhněte trhavě a silně s cívkou na draku. Drak by se měl nyní vznést.

● **Přistání**

- Přesvědčte se, že je dost místa k přistání, aby se jiné osoby nemohly poranit.
- Řiďte draka z větru a uvolněte rychle šňůru draka odvinutím. Postavte se příčně proti větru.
- Nechejte držet draka duhou osobou, zatímco navíjíte šňůru draka na cívku, aby se drak nemohl omylem znovu vznést do vzduchu.

● **Čištění a ošetřování**

- Odstraňte špínu z výrobku vlhkým hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek uskladněte v suchém prostředí chráněném před světlem.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 402883_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:



Prečítajte si návod na používanie.



Nevhodné pre deti do 3 rokov.



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

ŠARKAN

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie podľa určenia

Tento výrobok slúži na zábavu vo voľnom čase vo vonkajších priestoroch. Nesmú používať deti mladšie ako 3 roky. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Produkt je vhodný na použitie pri sile vetra 2–4 Beaufortovej stupnice.

● Popis dielov

HG09343

- 1 Akrobatický šarkan (1x)
- 2 Tyčka zo sklolaminátu, stredná (1x)
- 3 Tyčka zo sklolaminátu, krátka (2x)
- 4 Tyčka zo sklolaminátu, dlhá (2x)
- 5 Rukoväť (2x)
- 6 Taška na uskladnenie (1x)

HG09344

- 1 Akrobatická podložka (1x)
- 1a Červený kruh na šnúrke
- 2 Páska na ruku (2x)
- 3 Šnúra na kotúči (1x)
- 3a Červený kruh na šnúrke
- 3b Biely kruh na šnúrke
- 4 Taška na uskladnenie (1x)



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE POKYNY NA MONTÁŽ A PREVÁDZKU! POKYNY NA MONTÁŽ A PREVÁDZKU SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE! Ak tento produkt odovzdáte niekomu inému, odovzdajte mu spolu s produktom aj tieto pokyny.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU! NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD! Nepoužívajte výrobok v blízkosti vedení vysokého napätia (nadzemné vedenia), letísk, ciest, stromov, husto zastavaných oblastí alebo počas búrky.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Ak by sa výrobok zachytil do vedení vysokého napätia, ihneď pustite z rúk cievku. V prípade vysokej vlhkosti vzduchu sa môže cez šnúru a cievku prenášať prúd. Výrobok a šnúru pozorujte z bezpečnej vzdialenosti. Poverte druhú osobu, aby privolala hasičov. Odstránenie výrobku prenechajte len odborníkom.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU UŠKRATENIA! Dbajte vždy na dosah šnúry. V opačnom prípade môžu byť dôsledkom smrť uškrtením, poranenia a / alebo vecné škody.

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU! Ubezpečte sa, že sa v dosahu letu nikto nenachádza, keď výrobok používate. Najbezpečnejšia poloha na pozorovanie šarkana je za osobou, ktorá púšťa šarkana.

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Prudké poryvy vetra môžu spôsobiť zlomenie cievky, príp. zarezanie šnúry do pokožky. Preto pri používaní produktu noste ochranné rukavice.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU SILNÉHO VETRA! Dbajte na veterné podmienky, ktoré sú vhodné pre vaše schopnosti a typ šarkana. Dohliadnite hlavne na deti, ktoré sa hrajú so šarkanom. Nenechajte stúpať šarkana, ktorého nemôžete vy alebo vaše deti bezpečne kontrolovať. Všimajte si veterné podmienky a možný nárazový vietor.

- Deti musia byť počas hry s výrobkom pod neustálym dozorom dospeljej osoby.
- Výrobok nepoužívajte v prípade nasledujúceho počasia: dážď, víchrica, búrka. Pred použitím výrobku si pozrite predpoveď počasia.
- Neupevňujte žiadne ďalšie šarkany.
- Výrobok používajte iba na miestach, na ktorých je to dovolené. Dbajte na to, že púšťanie šarkanov nie je dovolené napr. na všetkých plážach. Pred použitím výrobku sa informujte na príslušnej obecnej alebo mestskej správe.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spojenia a šnúra v bezchybnom stave.

● Montage

Model HG09343 namontujte podľa obr. B a C.

Model HG09344 namontujte podľa obr. B, C a D.

● Obsluha

● Sila vetra

0 Bft (Bezvetrie)	<ul style="list-style-type: none">■ Dym stúpa kolmo nahor, žiadny pohyb vo vzduchu■ Šarkany budú lietať len s podporou
1 Bft (Vánok)	<ul style="list-style-type: none">■ Slabý pohyb dymu do strany■ Vhodné pre veľmi ľahké šarkany
2 Bft (Slabý vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Šelest lístia, vietor citel'ný na pokožke■ Dobré pre profesionálov
3 Bft (Mierny vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Lístie a malé vetvičky sa pohybujú■ Dobrý vietor pre začiatočníkov
4 Bft (Dosť čerstvý vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Malé konáre sa pohybujú, vietor zdvíha zo zeme papier■ Dobré pre stredne veľké šarkany
5 Bft (Čerstvý vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Veľké konáre a malé stromy sa kolíšu■ Veľké šarkany sa môžu poškodiť
6 Bft (Silný vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Veľké konáre sa hýbu, vietor sviští■ Limit pre všetky pevné šarkany
7 Bft (Prudký vietor)	<ul style="list-style-type: none">■ Celé stromy sa kývu■ Vhodné len pre power kite-y a profesionálov

● Štart

Dve osoby (začiatočníci):

- Postavte sa chrbtom proti vetru a cievku pevne držte. Váš partner pevne uchopí šarkana a vzdiali sa od vás na cca 20m v smere vetra. Šnúra sa pri tom odmotáva z cievky. Držte šnúru napnutú.
- Povedzte svojmu partnerovi, keď už bude môcť šarkana pustiť. Potom sa musí ihneď vzdialiť z dosahu šarkana a šnúry.
- Kráčajte dozadu proti vetru. Šarkan by mal začať stúpať.

Jedna osoba (pokročilý):

- Odmotajte šnúru v dĺžke cca 2 m a položte šarkana cca 2 m od seba vrchnou stranou smerujúcou nahor na zem. Cievku pevne držte.
- Potom nárazovo a prudko potiahnite šarkana za cievku. Šarkan by mal začať stúpať.

● **Pristávanie**

- Presvedčte sa, že máte na pristávací manéver dostatok miesta, aby ste nezranili ostatné osoby.
- Vytiahnite šarkana z vetra a rýchlo povolte šnúru odmotaním. Postavte sa priečne proti vetru.
- Nechajte, aby druhá osoba pridržala šarkana, kým budete navíjať šnúru na cievku, aby šarkan opäť neúmyselne nezačal stúpať do vzduchu.

● **Čistenie a údržba**

- Odstráňte nečistoty z produktu vlhkou handrou a mydlovou vodou. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Produkt skladujte na suchom a tmavom mieste.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 402883_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia:



Lea el manual de instrucciones.



No es apropiado para menores de 3 años.



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

COMETA DELTA / COMETA FLEXIBLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto ha sido concebido como un artículo de ocio en el exterior. No debe ser utilizada por niños menores de 3 años. El producto no ha sido concebido para el uso comercial. El producto solo es adecuado para una intensidad de viento de 2-4 en la escala de Beaufort.

● Descripción de las piezas

HG09343

- 1 Cometa acrobática (1x)
- 2 Barra de fibra de vidrio, media (1x)
- 3 Barra de fibra de vidrio, corta (2x)
- 4 Barra de fibra de vidrio, larga (2x)
- 5 Asa (2x)
- 6 Bolsa para guardar (1x)

HG09344

- 1 Cometa de tracción (1x)
- 1a Aro de cordón rojo
- 2 Correas de muñeca (2x)
- 3 Carrete con cordón de dirección (1x)
- 3a Aro de cordón rojo
- 3b Aro de cordón blanco
- 4 Bolsa para guardar (1x)



Indicaciones de seguridad

¡LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MONTAJE ANTES DEL USO! ¡GUARDE CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MONTAJE! Entregue el manual si transfiere el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES! No utilice el producto cerca de líneas eléctricas de alta tensión (líneas aéreas), aeropuertos, carreteras, árboles, zonas densamente pobladas o durante una tormenta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA! ¡Suelte de inmediato el carrete si el producto queda atrapado en una línea de alta tensión! En caso de alta humedad, la electricidad puede transmitirse a través del cordón de la cometa y el carrete. Observe el producto y los cordones de la cometa desde la distancia. Encargue a una segunda persona para que llame a los bomberos. Deje que el producto sea retirado únicamente por especialistas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR ESTRANGULACIÓN! Tenga en cuenta siempre el alcance del cordón de la cometa. Esto puede provocar muerte por estrangulación, lesiones y/o daños materiales.

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** Mantenga el producto alejado del fuego.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y

ACCIDENTE! Asegúrese de que nadie se encuentre en el alcance de vuelo, cuando utilice el producto. La posición más segura para observar cometas es detrás de la persona que vuela la cometa.

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Las ráfagas de viento fuertes pueden hacer que el carrito se rompa o que el cordón de la cometa corte su piel. Por ello, lleve siempre guantes de protección cuando utilice el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR

VIENTO FUERTE! Cerciórese de que las condiciones de viento son aptas para sus habilidades y las de la cometa. Supervise especialmente a los niños que juegan con la cometa. Nunca vuele una cometa que usted o sus hijos no puedan controlar con seguridad. Observe las condiciones de viento y las posibles rachas.

- Los adultos deben supervisar en todo momento a los niños cuando utilicen el producto.
- No utilice el producto en las siguientes condiciones meteorológicas: lluvia, tempestad o tormenta. Antes de utilizar el producto, consulte las previsiones meteorológicas actuales.
- No ate ninguna cometa adicional en el cordón.
- Utilice el producto solo en lugares, en los que el uso de cometas está permitido. Tenga en cuenta que no en todas las playas, por ejemplo, se permite usar cometas. Antes de utilizar el producto, consulte con la autoridad local o municipal correspondiente.
- Compruebe antes de cada uso que todas las conexiones y el cordón de la cometa están intactos.

● **Montaje**

Monte el modelo HG09343 conforme a las figuras B y C.

Monte el modelo HG09344 conforme a las figuras B, C y D.

● **Funcionamiento**

● **Intensidad de viento**

0 Bft (Calma)	<ul style="list-style-type: none">■ El humo se eleva verticalmente, sin movimiento de aire■ Las cometas solo vuelan con ayuda
1 Bft (Ventolina)	<ul style="list-style-type: none">■ El humo se desplaza ligeramente■ Adecuado para cometas extraligeras
2 Bft (Brisa ligera)	<ul style="list-style-type: none">■ Las hojas crujen, el viento se nota en la piel■ Buen viento para profesionales
3 Bft (Brisa débil)	<ul style="list-style-type: none">■ Las hojas y ramas finas se mueven■ Buen viento para principiantes
4 Bft (Brisa moderada)	<ul style="list-style-type: none">■ Las ramas pequeñas se mueven, el papel suelto se levanta del suelo■ Bueno para cometas de tamaño medio
5 Bft (Brisa fresca)	<ul style="list-style-type: none">■ Las ramas más grandes y los árboles más pequeños se inclinan■ Las cometas grandes pueden resultar dañadas
6 Bft (Viento fuerte)	<ul style="list-style-type: none">■ Las ramas gruesas se mueven, el silbido del viento es audible■ Límite para todas las cometas rígidas
7 Bft (Viento duro)	<ul style="list-style-type: none">■ Los árboles se balancean■ Solo apto para cometas de tracción cuando son utilizadas por profesionales

● **Inicio**

Dos personas (principiante):

- Póngase de espaldas al viento y sujete bien el carrete. Su compañero sostiene la cometa y se aleja aprox. 20 m de usted a favor del viento. El cordón de la cometa se desenrolla del carrete mientras lo hace. Mantenga el cordón de la cometa tenso.
- Dígame a su compañero cuándo puede soltar la cometa. A continuación, debe alejarse inmediatamente del alcance de la cometa y del cordón de la misma.
- Muévase hacia atrás contra el viento. La cometa debería ahora elevarse.

Una persona (avanzado):

- Desenrolle el cordón de la cometa aprox. 2 m y coloque la cometa en el suelo a aprox. 2 m de usted con la parte superior hacia arriba. Sujete bien el carrete.
- A continuación, tire de la cometa de forma brusca y violenta con el carrete. La cometa debería ahora elevarse.

● **Aterrizaje**

- Asegúrese de que hay suficiente espacio para aterrizar y no dañar a otras personas.
- Saque la cometa del viento y relaje rápidamente el cordón de la cometa desenrollándolo. Póngase en posición perpendicular al viento.
- Deje que una segunda persona sujete la cometa mientras usted enrolla el cordón de la cometa en el carrete para que la cometa no pueda volver a elevarse accidentalmente en el aire.

● **Limpieza y cuidado**

- Elimine la suciedad del producto utilizando un paño húmedo y un poco de agua jabonosa. No utilice productos de limpieza agresivos. Guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 402883_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**




ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Læs betjeningsvejledningen.
	Ikke egnet for børn under 3 år.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.

STYRBAR DRAGE / FALDSKÆRMSDRAGE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Anvendelse efter bestemmelsen

Produktet er beregnet som fritidsartikel til uddendørs brug. Det må ikke bruges af børn under 10 år. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Produktet bør kun anvendes i vindstyrker mellem 2-4 Beaufort.

● Beskrivelse af dele

HG09343

- 1 Styrbar drage (1x)
- 2 Glasfiberstang, middel (1x)
- 3 Glasfiberstænger, korte (2x)
- 4 Glasfiberstænger, lange (2x)
- 5 Greb (2x)
- 6 Opbevaringstaske (1x)

HG09344

- 1 Styresejl (1x)
- 1a Rød linering
- 2 Håndlækker (2x)
- 3 Spole med styreline (1x)
- 3a Rød linering
- 3b Hvid linering
- 4 Opbevaringstaske (1x)



Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST MONTERINGS- OG BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! GEM MONTERINGS- OG BRUGSANVISNINGEN ET SIKKERT STED! Giv venligst anvisningerne videre hvis du overlader produktet til andre.



ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR TILSKADEKOMST! RISIKO FOR MATERIEL SKADE!

Brug produktet ikke i nærheden af højspændingsledninger (friluftledninger), flyvepladser, veje, træer, tæt bebyggede områder eller under tordenvejr.



ADVARSEL! LIVSFARE GRUNDET ELEKTRISK STØD!

Slip spolerne med det samme, hvis produktet kommer ind i en højspændingsledning! Ved stor luftfugtighed kan strøm overføres igennem drageline og spole. Iagttag produktet og dragelinerne fra afstand. Bed en anden person om, at ringe efter brandvæsenet. Lad udelukkende fagfolk fjerne produktet.



ADVARSEL! LIVSFARE GRUNDET STRANGULERING!

Iagttag altid dragelinens rækkevidde. Ellers kan de resultere i død grundet strangulering, kvæstelser og/eller materielle skader.

- **OBS! RISIKO FOR BRAND!** Hold produktet væk fra åben ild.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Sikker, at ingen befinder sig indenfor flyverækkevidden, når du bruger produktet. Den sikreste position til iagttagelse af drager er bagved den person, som lade dragen flyve.

- **ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!** Ved kraftige vindstød kan spolen knække og i værste fald, kan dragesnoren skære deres hud. Brug derfor beskyttelseshandsker, når produktet bruges.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE GRUNDET STÆRK BLÆST! Vær opmærksom på de vindbetingelser, som er egnet til dine og dragens færdigheder. Hold især børn, som leger med dragen, under opsyn. Lad aldrig en drage flyve, som du eller dine børn ikke er sikre i at kontrollere. Iagttag vindforholdene og mulige vindstød.

- Børn skal til enhver tid være under opsyn af en voksen, når de leger med produktet.
- Produktet må ikke bruges ved følgende vejrtilstande: regn, storm, tordenvejr. Informer dig inden brug af produktet om den aktuelle vejrprognose.
- Monter ingen yderligere drager på den.
- Brug produktet kun de steder, hvor brug af drager er tilladt. Husk, at dette f.eks. ikke er tilfældet på alle strande. Informer dig inden brug hos den pågældende kommune eller byforvaltning.
- Kontroller inden hver brug, om alle forbindelser og dragelinen er intakt.

● **Montering**

Monter model HG09343 i henhold til fig. B og C.

Monter model HG09344 i henhold til fig. B, C og D.

● **Betjening**

● **Vindstyrke**

0 Bft (Stille)	<ul style="list-style-type: none">■ Røg stiger lige til vejrs, ingen bevægelser i luften■ Drager vil kun flyve med hjælp
1 Bft (Let luft)	<ul style="list-style-type: none">■ Røg driver væk■ Passer til meget lette drager
2 Bft (Let brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Blade rasler, vind kan mærkes på huden■ Fin til professionelle
3 Bft (Blid brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Blade og små kviste bevæger sig■ Fin vind til begyndere
4 Bft (Moderat brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Mindre grene bevæger sig, løst papir flyver rundt■ God til mellemstore drager
5 Bft (frisk brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Større grene og små træer bevæger sig■ Store drager kan beskadiges
6 Bft (Stærk brise)	<ul style="list-style-type: none">■ Større grene bevæger sig, vinden fløjter■ Grænse for alle stive drager
7 Bft (Kraftig vind)	<ul style="list-style-type: none">■ Store træer bevæger sig■ Kun for meget kraftige drager og professionelle

● **Start**

To personer (begyndere):

- Stil dig med ryggen mod vinden og hold fast i spolen. Din partner holder fast i dragen og fjerner sig ca. 20 m fra dig i retning med vinden. Derved vikles dragelinen fra spolen. Hold dragelinen spændt.
- Fortæl din partner, når han kan slippe dragen. Han skal fjerne sig fra dragens og dragelinens rækkevidde med det samme.
- Bevæg dig baglæns mod vinden. Nu burde dragen stige op.

En person (viderekommet):

- Vikkel ca. 2 m af dragelinen af og læg dragen ca. 2 m fra dig med oversiden nedad på jorden. Hold fast i spolen.
- Træk heftigt og med et ryk ved hjælp af spolen i dragen. Nu burde dragen stige op.

● **Landing**

- Forvis dig om, at der er tilstrækkelig plads til landing, så du ikke skader andre personer.
- Styr dragen ud af vinden og afspænd dragelinen hurtigt ved at afvikle den. Stil dig på tværs af vinden.
- Lad en anden person holde fast i dragen, mens du vikler dragelinen op på spolen, så dragen ikke kan stige op i luften igen utilsigtet.

● **Rensning og pleje**

- Fjern snavs på produktet med en fugtig klud og sæbevand. Anvend ikke aggressive rengøringsmidler. Gem produktet et tørt sted, beskyttet mod sollys.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 402883_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.




Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Leggere il manuale di istruzioni.
	Non adatto a bambini sotto i 3 anni.
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

AQUILONE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato a essere utilizzato quale articolo per il tempo libero all'aperto. Esso non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 3 anni. Il prodotto non è destinato a un utilizzo in ambito commerciale. Il prodotto è adatto all'uso esclusivo in condizioni di vento forza 2 - 4 della scala Beaufort.

● Descrizione delle componenti

HG09343

- 1 Aquilone manovrabile (1x)
- 2 Asta in fibra di vetro, media (1x)
- 3 Asta in fibra di vetro, corta (2x)
- 4 Asta in fibra di vetro, lunga (2x)
- 5 Impugnatura (2x)
- 6 Custodia (1x)

HG09344

- 1 Kite (1x)
- 1a Anello corda rosso
- 2 Cinghie da polso (2x)
- 3 Bobina con corda di comando (1x)
- 3a Anello corda rosso
- 3b Anello corda bianco
- 4 Custodia (1x)



Indicazioni di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E UTILIZZO PRIMA DELL'USO! CONSERVARE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E UTILIZZO IN UN LUOGO SICURO! In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere parimenti le presenti istruzioni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non utilizzare il prodotto nei pressi di linee ad alta tensione (linee elettriche aeree), aeroporti, strade, alberi, aree caratterizzate da un'elevata densità di edifici oppure durante un temporale.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE A SEGUITO DI SCOSSA ELETTRICA! Qualora il prodotto finisse su una linea ad alta tensione, lasciare subito andare la bobina! In presenza di un'elevata umidità, la corrente può essere trasmessa attraverso il filo dell'aquilone e la bobina. Osservare il prodotto e il filo dell'aquilone da una certa distanza. Incaricare un'altra persona di chiamare i vigili del fuoco. Fare rimuovere il prodotto solamente da persone specializzate.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE A CAUSA DI STRANGOLAMENTO! Osservare sempre la portata del filo dell'aquilone. In caso contrario le conseguenze potrebbero essere la morte per strangolamento, lesioni a persone / danni a cose.

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!** Tenere il prodotto lontano da fiamme libere.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI! Quando si utilizza il prodotto, assicurarsi che nessuno si trovi nella portata di volo. La posizione più sicura per l'osservazione dell'aquilone è dietro la persona che fa elevare l'aquilone.

- **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Le forti raffiche di vento possono far sì che la bobina si rompa o che ci si tagli la pelle con la corda. Indossare dunque dei guanti protettivi durante l'uso di questo prodotto.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE A CAUSA DEL FORTE VENTO! Fare attenzione alle condizioni del vento che sono adatte per le capacità dell'utilizzatore e per quelle dell'aquilone. Fare attenzione soprattutto ai bambini che giocano con l'aquilone. Non fare mai salire un aquilone che l'utilizzatore o i suoi figli non possono controllare con sicurezza. Osservare la forza e la direzione del vento e la presenza di possibili raffiche.

- I bambini devono essere sempre osservati da persone adulte mentre giocano con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in presenza delle seguenti condizioni del tempo: pioggia, tempesta, temporale. Prima di utilizzare il prodotto informarsi circa le previsioni del tempo correnti.
- Non fissare a essi aquiloni aggiuntivi.
- Utilizzare il prodotto solamente in luoghi dove l'utilizzo dell'aquilone è permesso. Tenere conto del fatto che questo non è il caso di tutte le spiagge. Prima di utilizzare il prodotto informarsi presso la propria amministrazione comunale o cittadina.
- Prima di ogni utilizzo verificare che tutti i collegamenti e il filo dell'aquilone siano intatti.

● **Montaggio**

Montare il modello HG09343 secondo le fig. B e C.

Montare il modello HG09344 secondo le fig. B, C e D.

● **Funzionamento**

● **Forza del vento**

0 Bft (Calma)	<ul style="list-style-type: none">■ Il fumo sale verticalmente; nessun movimento nell'aria■ L'aquilone vola solo con il supporto
1 Bft (Brava di vento)	<ul style="list-style-type: none">■ Il fumo si allontana■ Condizione idonea per aquiloni molto leggeri
2 Bft (Brezza leggera)	<ul style="list-style-type: none">■ Le foglie frusciano; vento percepibile sulla pelle■ Condizione buona per i professionisti
3 Bft (Brezza tesa)	<ul style="list-style-type: none">■ Le foglie e i rami piccoli si muovono■ Condizione buona per i principianti
4 Bft (Vento moderato)	<ul style="list-style-type: none">■ I rami piccoli si muovono, i fogli di carta vengono sollevati■ Condizione buona per aquiloni di medie dimensioni
5 Bft (Vento teso)	<ul style="list-style-type: none">■ I rami grandi e gli alberi piccoli oscillano■ Gli aquiloni grandi possono rimanere danneggiati
6 Bft (Vento fresco)	<ul style="list-style-type: none">■ I rami grandi si muovono; il vento sibila■ Condizione limite per tutti gli aquiloni rigidi
7 Bft (Vento forte)	<ul style="list-style-type: none">■ Interi alberi si muovono■ Condizione adatta solo ad aquiloni rinforzati e professionali

● **Avvio**

Due persone (per principianti):

- Porsi con le spalle contro il vento e tenere la bobina ben ferma. L'aiutante tiene stretto l'aquilone e si allontana dall'utilizzatore per circa 20 m a favore di vento. Facendo questo il filo dell'aquilone si svolge dalla bobina. Tenere il filo dell'aquilone in tensione.
- Dire all'aiutante quando egli può lasciare andare l'aquilone. Egli si deve subito allontanare dalla portata di volo dell'aquilone e del filo dello stesso.
- Muoversi all'indietro controvento. L'aquilone dovrebbe ora prendere il volo.

Una sola persona (per esperti):

- Svolgere il filo dell'aquilone per circa 2 m e posare l'aquilone sul terreno a circa 2 m da sé con il lato superiore rivolto verso l'alto. Tenere la bobina ben ferma.
- In seguito tirare l'aquilone repentinamente e con forza con la bobina. L'aquilone dovrebbe ora prendere il volo.

● **Atterraggio**

- Accertarsi che vi sia spazio sufficiente per l'atterraggio, così da non ferire altre persone.
- Condurre l'aquilone fuori dal vento e allentare velocemente il filo dell'aquilone svolgendolo. Porsi di traverso controvento.
- Fare tenere l'aquilone da un aiutante mentre l'utilizzatore avvolge il filo dell'aquilone, così che l'aquilone non possa per errore risalire nell'aria.

● **Pulizia e manutenzione**

- Rimuovere lo sporco dal prodotto utilizzando un panno umido e dell'acqua saponata. Non usare detergenti aggressivi. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e protetto dalla luce.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 402883_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**




IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

SPORTSÁRKÁNY

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék szabadidőben használatos árucikknek kültereken való használatra készült. Nem ajánlott 3 év alatti gyerekek számára. A termék nem ipari használatra készült. A termék csak 2 - 4 Bft erősségű szélben használható.

● A termék részeinek leírása

HG09343

- 1 Irányítható sárkány (1x)
- 2 Üvegszálas rúd, közepes (1x)
- 3 Üvegszálas rúd, rövid (2x)
- 4 Üvegszálas rúd, hosszú (2x)
- 5 Fogó (2x)
- 6 Tárolótáska (1x)

HG09344

- 1 Irányítható paplansárkány (1x)
- 1a Piros zsinórgyűrű
- 2 Kézi szíj (2x)
- 3 Tekercs vezetőmadzaggal (1x)
- 3a Piros zsinórgyűrű
- 3b Fehér zsinórgyűrű
- 4 Tárolótáska (1x)



A biztonságra vonatkozó utalások

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÉS MŰKÖDTETÉSI ÚTMUTATÁSOKAT! KÉRJÜK, BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE A ÜZEMELTETÉSI ÉS MŰKÖDTETÉSI ÚTMUTATÁSOKAT! Ha a terméket továbbadja másoknak, ne felejtse el mellékelni ezeket az útmutatásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!

TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE! Ne használja a terméket magas feszültségű vezetékek (szabadvezetékek), repülőterek, utcák, fák, sűrűn beépített területek közelében vagy zivatarok alkalmával.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!

Ha a termék magas feszültségű vezetékhez jut, eressze el azonnal a spulnikat! Magas légnedvesség esetén, a sárkányzsinorok és a spulnik átvezethetik az áramot. Figyelje a terméket és a sárkányzsinorokat messzebbről. Bízson meg valakit a tűzoltók hívásával. A terméket csak szakemberekkel távolíttassa el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! STRANGULÁCIÓ ÁLTALI

ÉLETVE-SZÉLY! Vegye mindig figyelembe a sárkányzsinor hatótávolságát. Ellenkező esetben a következmények stranguláció általi halál, sérülések és /vagy Stárgyi károsodások lehetnek.

- **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Tartsa a terméket nyílt tüzeztől távol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!

Biztosítsa, hogy senki se tartózkodjon az eregetés hatótávolságában amikor a terméket használja. A sárkány figyeléséhez a legbiztosabb hely a sárkányt eregető személy mögött van.

- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Erős szélben a zsinórtartó eltörhet vagy a zsinór a bőrön vágást okozhat. Ezért a termék használatakor használjon védőkesztyűt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ERŐS SZÉL ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!

Vegye figyelembe azokat a szélviszonyokat, amelyek a saját képességeinek és a sárkány tulajdonságainak megfelelnek. A gyerekekre, akik a sárkánnyal játszanak különösen ügyeljen. Sohase eresszen sárkányt, ha azt ön vagy a gyerekei nem tudják azt biztosan az ellenőrzésük alatt tartani. Figyeljen a szélviszonyokra és a lehetséges szellőzésekre.

- A gyerekekre mindig felügyelni kell, amikor a termékkel játszanak.
- Ne használja a terméket a következő időjárási viszonyok alkalmával: Esős idők, viharok, zivatarok. A termék használata előtt érdeklődj meg az aktuális időjárás előrejelzést.
- Ne erősítsen ahhoz további sárkányokat.
- A terméket csak olyan helyeken használja, amelyeken a sárkányok használata megengedett. Vegye figyelembe, hogy az pld. nem minden strandra érvényes. A termék használata előtt informálódjon ezzel kapcsolatban az illetékes községi vagy városi hivatalnál.
- Vizsgálja meg minden egyes használat előtt valamennyi kötés és a sárkányzsinor sértetlenségét.

● **Összeszerelés**

A HG09343 modellt a B és a C ábra alapján szerelje össze.

A HG09344 modellt a B, C és a D ábra alapján szerelje össze.

● **Működtetés**

● **Szélerősség**

0 Bft (Nyugodt)	<ul style="list-style-type: none">■ A füst függőlegesen szál, nincs légmozgás■ A sárkány röptetése csak segítséggel lehetséges
1 Bft (Könnyű levegő)	<ul style="list-style-type: none">■ A füst elszáll■ Nagyon könnyű sárkányokhoz alkalmas
2 Bft (Enyhe fuvallat)	<ul style="list-style-type: none">■ A levelek megzizzennek, a szél a bőrön érzékelhető■ Hivatásosak számára alkalmas
3 Bft (Finom fuvallat)	<ul style="list-style-type: none">■ A levelek és gallyak mozognak■ Jó szél kezdők számára
4 Bft (Mérsékelt fuvallat)	<ul style="list-style-type: none">■ A kisebb ágak mozognak, a laza papír elemelkedik a talajról■ Közepes méretű sárkányokhoz alkalmas
5 Bft (Friss fuvallat)	<ul style="list-style-type: none">■ A nagy ágak és a kis fácskák hajladoznak■ A nagy sárkányok károsodhatnak
6 Bft (Erős fuvallat)	<ul style="list-style-type: none">■ A nagy ágak mozognak, a szél süvít■ Határeset minden merev sárkány számára
7 Bft (Szélvihar)	<ul style="list-style-type: none">■ A teljes fa mozog■ Csak erős sárkányok és hivatásosak számára alkalmas

● **Start**

Két személy (kezdők):

- Álljon a hátával a széllal szemben és fogja szorosan a spulnit. A partnere fogja meg szorosan a sárkányt és távolodjon el öntől kb. 20 m-re a szél fúvásának az irányába. Eközben a sárkány zsinor letekerődik a spulniról. Tartsa a sárkány zsinort megfeszítve.
- Szóljon a partnerének, amikor a sárkányt el kell engednie. Neki azonnal el kell távolodnia a sárkány és a sárkány zsinor hatótávolságából.
- Mozogjon hátrafelé a szél ellen. A sárkánynak most fel kell szállnia.

Egy személy (haladó):

- Tekerjen le kb. 2 m sárkány zsinort és fektesse a sárkányt kb. 2 m távolságra saját magától a felső oldalával felfelé a földre. Tartsa a spulnit szorosan.
- Utána rántson egyet erőteljesen a spulninál fogva a sárkányon. A sárkánynak most fel kell szállnia.

● **Leszállás**

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a leszálláshoz elegendő hely áll rendelkezésre, hogy azáltal más személyek sérülését ne okozhassa.
- Irányítsa ki a sárkányt a szélből és lazítsa meg gyorsan a sárkány zsinort annak a letekerése által. Álljon a széllel szembe.
- Tartassa meg a sárkányt egy másik személlyel, miközben a sárkány zsinort a spulnira feltekeri, hogy a sárkány véletlenül ne szállhasson újra fel a levegőbe.

● **Tisztítás és ápolás**

- A termékről egy nedves törölkendővel és szappanos vízzel távolítsa el a szennyeződést. Ne használjon agresszív tisztítószereket. A terméket száraz, fénytől védett helyen tárolja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 402883_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:



Preberite navodila za uporabo.



Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let.



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

VODLJIVI ZMAJ / VODLJIVI PRAVOKOTNI ZMAJ

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen rekreaciji na prostem. Otroci, mlajši od 3 let, ga ne smejo uporabljati. Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo. Izdelek je primeren samo za uporabo pri vetru z močjo 2–4 Beauforta.

● Opis delov

HG09343

- 1 Zmaji s krmiljenjem (1x)
- 2 Palica iz steklenih vlaken, srednja (1x)
- 3 Palica iz steklenih vlaken, kratka (2x)
- 4 Palica iz steklenih vlaken, dolga (2x)
- 5 Ročaj (2x)
- 6 Vrečka za shranjevanje (1x)

HG09344

- 1 Blazina za krmiljenje (1x)
 - 1a Rdeči obroč
 - 2 Zapestni paščki (2x)
 - 3 Kolut s krmilno vrvico (1x)
 - 3a Rdeči obroč
 - 3b Beli obroč
 - 4 Vrečka za shranjevanje (1x)



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO IN MONTAŽO SKRBNO HRANITE! Pri prodaji izdelka predajte tudi navodila.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE IN NESREČE! NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE! Izdelka ne uporabljajte v bližini nadzemnih električnih vodov (daljnovodov), letališč, cest, dreves, gosto naseljenih območij ali med nevihto.

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA! Če se izdelek zaplete v visokonapetostni vod, takoj spustite kolut! Pri visoki stopnji vlage v zraku se lahko električna energija prenaša skozi vrvico zmaja in kolut. Opazujte izdelek in vrvico zmaja iz ustrezne oddaljenosti. Drugi osebi naročite, da pokliče gasilce. Napravo lahko odstrani le strokovno osebje.

⚠ OPOZORILO! SMRTNO NEVARNO ZARADI ZADUŠITVE! Vedno upoštevajte domet vrvico zmaja. V nasprotnem primeru lahko pride do smrti zaradi zadavljenja, poškodb in/ali materialne škode.

- **PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!** Izdelek hranite stran od odprtega ognja.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE IN NESREČE! Prepričajte se, da se med uporabo izdelka nihče ne nahaja v dometu letenja. Najvarnejši položaj za opazovanje zmajev je za osebo, ki zmaja spušča.

- **PREVIDNO! NEVARNOST POŠKODB!** Zaradi močnih sunkov vetra se kolut lahko zlomi oziroma vrvica zmaja vas lahko zareže v kožo. Zaradi tega pri uporabi izdelka nosite zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI MOČNEGA VETRA! Bodite pozorni na vetrne razmere, ki so primerni za vaše sposobnosti in za zmaja. Še posebej nadzirajte otroke, ki se igrajo z zmajem. Nikoli ne dovolite spuščanje zmaja, ki ga vi ali vaši otroci ne morete varno nadzorovati. Opazujte veter in možne sunke.

- Ko ser otroci igrajo z izdelkom, jih mora vedno nadzirati odrasla oseba.
- Izdelka ne uporabljajte v naslednjih vremenskih razmerah: dež, neurje, nevihta. Pred uporabo izdelka se informirajte o trenutni vremenski napovedi.
- Na vrvico ne privežite dodatnih zmajev.
- Izdelek uporabljajte samo na mestih, kjer je uporaba zmajev dovoljena. Upoštevajte, da na primer na vseh plažah ni tako. Pred uporabo izdelka se informirajte na lokalni občinski ali mestni upravi.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so vse povezave in vrvica zmaja nepoškodovane.

● **Montaža**

Sestavite model HG09343 v skladu s slikama B in C.

Sestavite model HG09344 v skladu s slikami B, C in D.

● Upravljanje

● Jakost vetra

0 Bft (brezvetrje)	<ul style="list-style-type: none">■ Dim se dviguje navpično, brez gibanja zraka■ Zmaji letajo le s podporo
1 Bft (blaga sapica)	<ul style="list-style-type: none">■ Dim počasi odnaša■ Primerno za izjemno lahke zmaje
2 Bft (blag vetrič)	<ul style="list-style-type: none">■ Listi šelestijo, veter občutite na koži■ Veter, primeren za profesionalce
3 Bft (nežen vetrič)	<ul style="list-style-type: none">■ Listi in tanke veje se premikajo■ Veter, primeren za začetnike
4 Bft (zmeren veter)	<ul style="list-style-type: none">■ Majhne vejice se premikajo, papir odnese s tal■ Primerno za srednje velike zmaje
5 Bft (hladen vetrič)	<ul style="list-style-type: none">■ Večje veje in majhna drevesa se upogibajo■ Veliki zmaji se lahko poškodujejo
6 Bft (močan veter)	<ul style="list-style-type: none">■ Debele veje se premikajo, sliši se žvižganje vetra■ Omejitev za vse toge zmaje
7 Bft (zelo močan veter)	<ul style="list-style-type: none">■ Drevesa se upogibajo■ Ustrezno samo za zmaje Power Kites, če jih uporabljajo strokovnjaki

● Start

Dve osebi (začetniki):

- S hrbtom se obrnite proti vetru in močno držite kolot. Vaš partner drži zmaja in se premakne približno 20 metrov od vas v smeri z vetrom. Vrvica za zmaja se pri tem odvija iz koluta. Vrvico zmaja držite napeto.
- Povejte partnerju, kdaj lahko zmaja spusti. Nato se mora nemudoma odstraniti iz dosega zmaja in vrvice zmaja.
- Premikajte se vzvratno priti vetru. Zmaj bi se sedaj moral dvigniti.

Ena oseba (napredni uporabniki):

- Odvijte približno 2 m vrvice za zmaja in odložite zmaja približno 2 metra od vas na tla z zgornjo stranjo obrnjeno navzgor. Trdno primite kolut.
- Nato s kolutom sunkovito in močno potegnite s kolutom. Zmaj bi se sedaj moral dvigniti.

● **Pristanek**

- Prepričajte se, da imate dovolj prostora za pristanek, da ne poškodujete drugih oseb.
- Povlecite zmaja iz vetra in vrvico zmaja sprostite s hitrim odvijanjem. Postavite se prečno glede na veter.
- Druga oseba naj drži zmaja, medtem ko vrvico za zmaja navijate na kolut, tako da se zmaj nenamerno znova ne dvigne v zrak.

● **Čiščenje in nega**

- Odstranite umazanijo z izdelka z vlažno krpo in malo milnice. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Izdelek hranite na suhem mestu, zaščitenem od svetlobe.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 402883_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09343 / HG09344
Version: 04/2022

